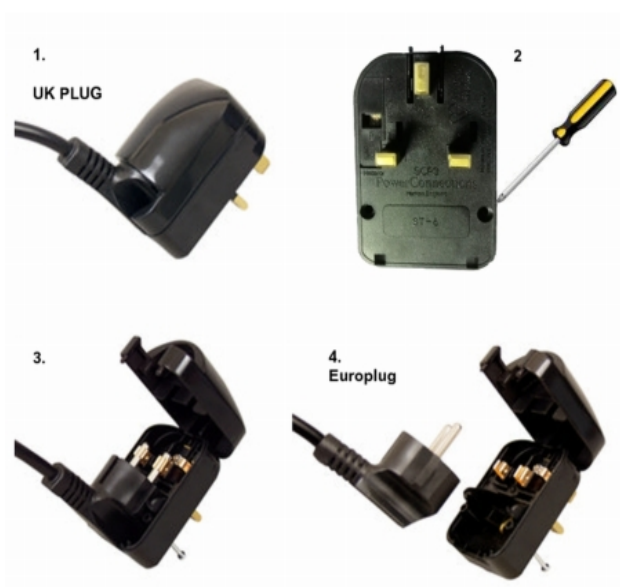


Koolbreeze

Manual del usuario del Aire acondicionado portátil

Para el modelo: CLIMATEASY 14 / 16 / 18

P14HCP / P16HCP / P18HCP



Índice

1. Instalación.....	2
2. Requisitos generales de seguridad.....	4
.....	
3. Seguridad de los productos	5
4. Excelencia en seguridad	6
5. Nombre de las piezas	7
.....	
6. Panel de control y pantalla	8
7. Funcionamiento.....	9
8. Mantenimiento.....	11
9. Encontrar problemas	13
10 Especificaciones y garantía	15

Antes de utilizar el aire acondicionado portátil, lea este manual de instrucciones para obtener el mejor rendimiento de la unidad.

Este manual de instrucciones se utiliza como guía y no forma parte de un contrato. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas sin previo aviso, por lo tanto la ilustración del producto puede ser ligeramente diferente al que usted ha adquirido.

IMPORTANTE

Instalador y Usuarios, tengan en cuenta lo siguiente:

Estas instrucciones deben leerse con atención y el usuario del producto debe guardarlas para referencia futura.

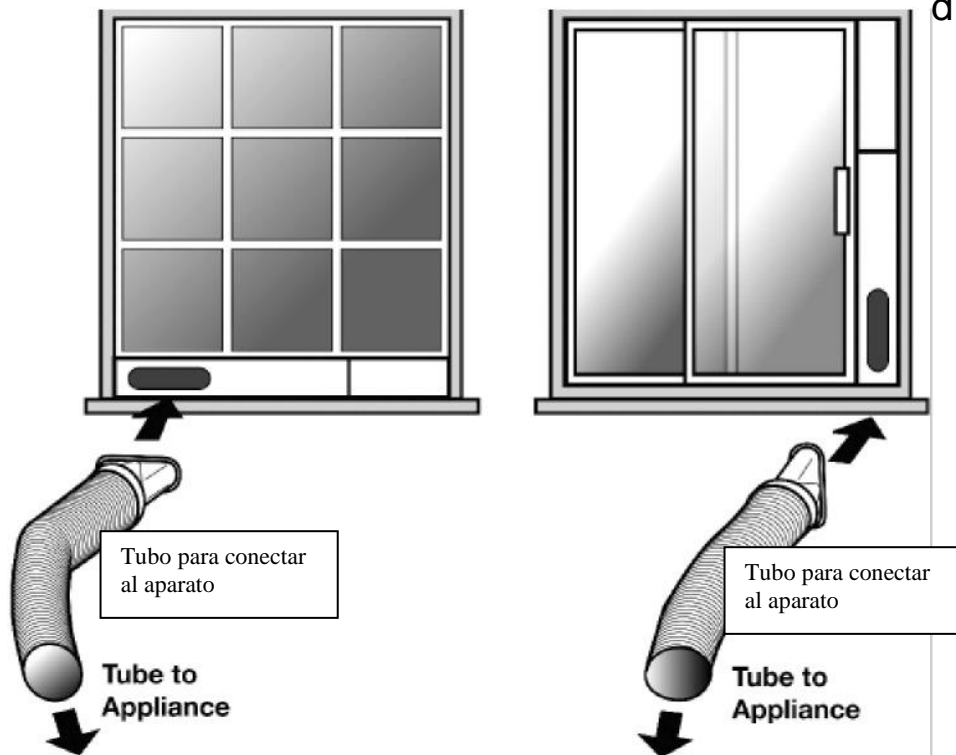
ANTES DE USAR

Inspeccione el producto, incluyendo el cable y el enchufe para ver si está dañado. Si el producto está dañado, no lo use y póngase en contacto con su proveedor inmediatamente. El aparato contiene un gas refrigerante, por lo que debe mantenerse en posición vertical en todo momento. Después de desembalar, esperar 3 horas para que el gas refrigerante se estabilice antes de su uso.

INSTALACIÓN

Coloque el CLIMATEASY 14 sobre una superficie firme, plana y nivelada.

Conecte el tubo de salida de la siguiente manera: alargue una pequeña sección del extremo y atorníllelo al adaptador interno; a continuación, deslice el adaptador interno en la ranura de la parte posterior de la unidad. Alargue una pequeña sección del otro extremo de la manguera, y atorníllelo en el adaptador en forma de cola de

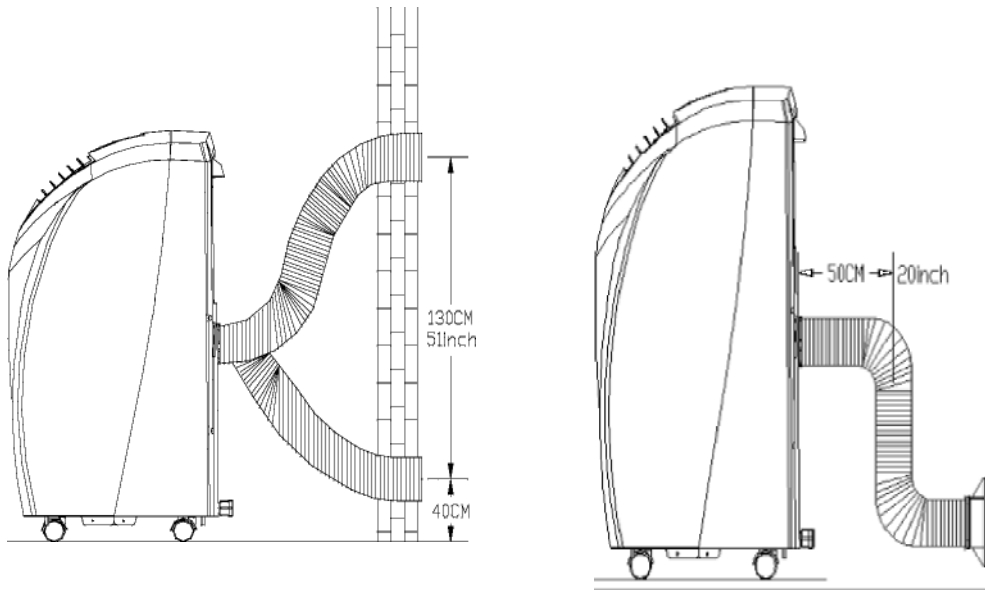


pescado.

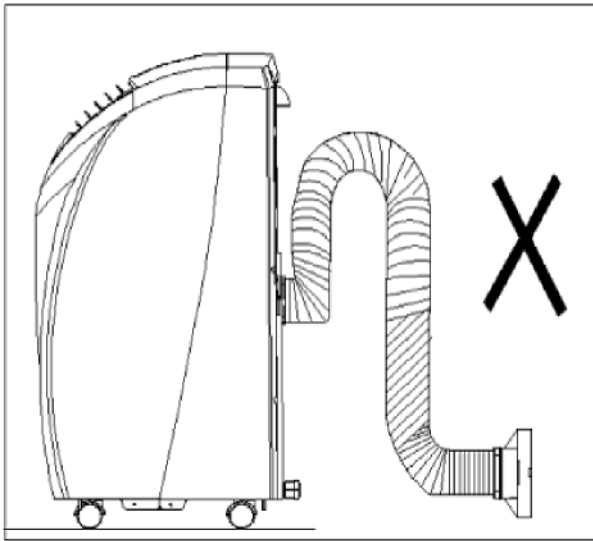
Deslice el adaptador de ventana en dos partes a la longitud correcta para adaptarse a la ventana. Cierre la ventana en la medida de lo posible para mantener el adaptador de ventana en su lugar. Sujete el adaptador con forma de cola de pescado en la apertura del adaptador de ventana.

Mantenga la manguera lo más recta posible, evite caídas donde la humedad del aire de escape puede condensarse y llenar el tubo con agua. No permita que la manguera se machaque.

Correcto Montaje Curvatura correcta del escape



La curvatura incorrecta del escape puede causar problemas de funcionamiento



La manguera puede alargarse hasta 2 m de largo, pero cuanto más corta se coloque más eficiente será el funcionamiento del CLIMATEASY 14. **No alargue la manguera, ni la reemplace con otro tipo de manguera.**

Control remoto

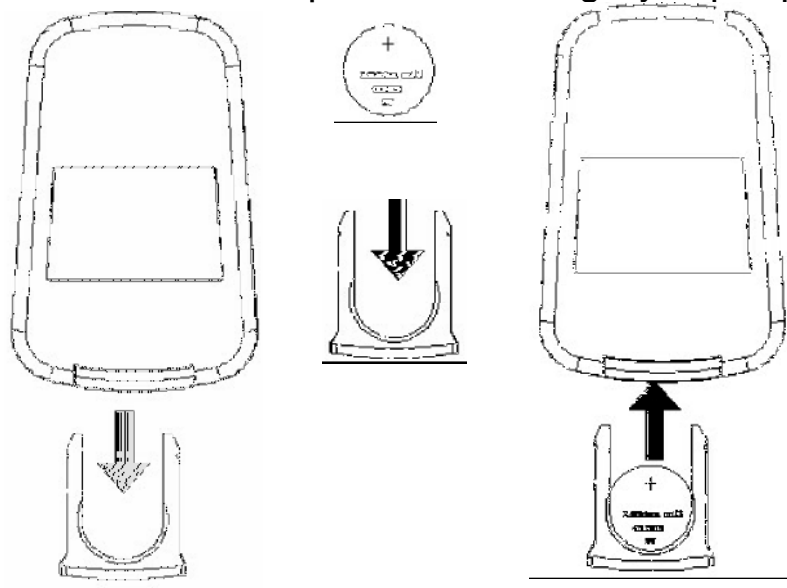
Coloque una pila de litio de 3 V al mando a distancia, observando la polaridad correcta.

Utilice únicamente pilas de litio de 3V.

Retire la pila si el control remoto no se usa durante un mes o más tiempo.

No intente recargar las pilas.

No deseche las pilas en el fuego ya que pueden explotar.



REQUISITOS GENERALES DE SEGURIDAD

El cableado doméstico debe ser probado periódicamente por un electricista calificado al menos una vez cada 10 años o después de cada cambio de ocupación.

Para oficinas y locales comerciales, y edificios como salas de fiestas, el cableado debe ser inspeccionado al menos una vez cada 5 años.

Se recomienda que todos los edificios estén equipados con detectores de humo (medica obligatoria para edificios nuevos).

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos sobre el uso

del aparato por una persona responsable de su seguridad.

- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato

- Coloque la unidad sobre una superficie firme y plana. Asegúrese de que se mantiene en posición vertical en todo momento

- Asegúrese de que hay al menos 300 mm (1 ") entre los lados del aparato y cualquier material inflamable

- Asegúrese de que hay al menos 900mm (3 ") entre la parte superior del aparato y cualquier material inflamable

- No lo coloque sobre superficies blandas.
- No cubra el aparato.
 - No obstruya las entradas de aire ni los tubos de escape. Indicado sólo para uso interior
 - No es adecuado para su uso en barcos, caravanas o lugares similares. No utilizar en baños, o en lugares húmedos.
- No coloque el cable de alimentación debajo de una alfombra o tapete.
- No utilice el aparato en lugares donde se use o almacene pintura, gasolina u otros líquidos inflamables.
- Transporte y almacene el aparato siempre en posición vertical.
 - No permita que el aparato se caiga si hay agua en el cubo.

PRUEBA DE DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS PORTÁTILES (PAT)

Cuando se utiliza en un entorno de oficina, este producto debe recibir la Prueba de dispositivos eléctricos portátiles (PAT) una vez al año por un electricista calificado para cumplir con las

Regulaciones de electricidad en el trabajo.

Le recomendamos la realización de la prueba PAT con regularidad cuando se utiliza en un entorno doméstico.

Excelencia en seguridad

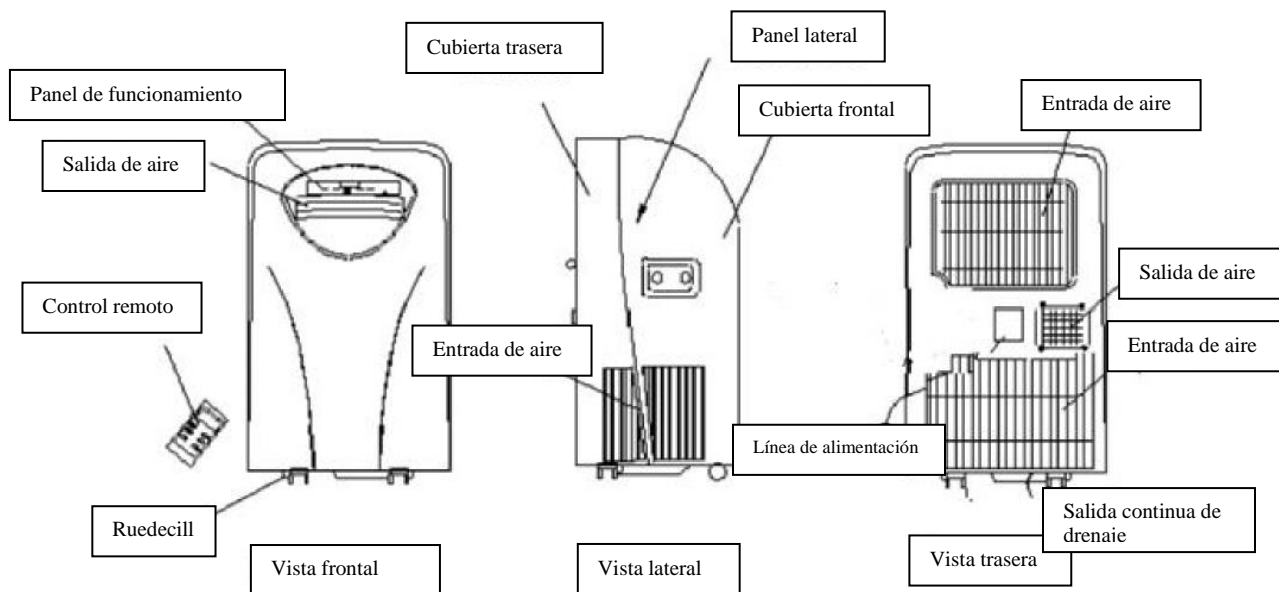
1. No utilice la unidad en un zócalo en obras o que no está instalado correctamente.
2. No utilice la unidad:
 - A: Cerca de una fuente de fuego.
 - B: Zonas en la que es probable que hayan salpicaduras de aceite.
 - C: Zonas expuestas a la luz solar directa.
 - D: Zonas en la que es probable que hayan salpicaduras de agua.
 - E: Cerca de un baño, una ducha o una piscina.
3. Nunca introduzca los dedos, ni varillas en la salida de aire. Tenga especial cuidado en advertir a los niños de estos peligros.
4. El aparato no está diseñado para ser utilizado por niños o personas débiles sin supervisión.
5. Los niños pequeños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
6. Mantenga la unidad hacia arriba durante el transporte y en el almacenamiento para proteger el compresor.
7. Antes de limpiar el aire acondicionado, no olvide apagar o desconectar la fuente de alimentación.
8. Cuando se mueve el aire acondicionado, siempre apague y desconecte la fuente de alimentación y muévelo lentamente.
9. No utilice un calentador eléctrico cerca de la salida de aire o a 15 mm de piezas de plástico.
10. Para evitar la posibilidad de incendio, el aire acondicionado no debe estar cubierto.
11. Todas las tomas de aire acondicionado deben cumplir con los requisitos de seguridad eléctrica locales. Si es necesario, compruebe los requisitos.

Notas:

- Si se daña alguna pieza, póngase en contacto con el distribuidor o un taller de reparación designado; En caso de cualquier daño, apague la unidad, desconecte la fuente de alimentación y póngase en contacto con el distribuidor o un taller de reparación designado;

Asegúrese de que el cable de alimentación está firmemente anclado.

Si el cable eléctrico está dañado, apague la unidad y desconecte la fuente de alimentación. Debe ser reemplazado en el distribuidor o un taller de reparación designado




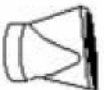

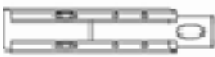
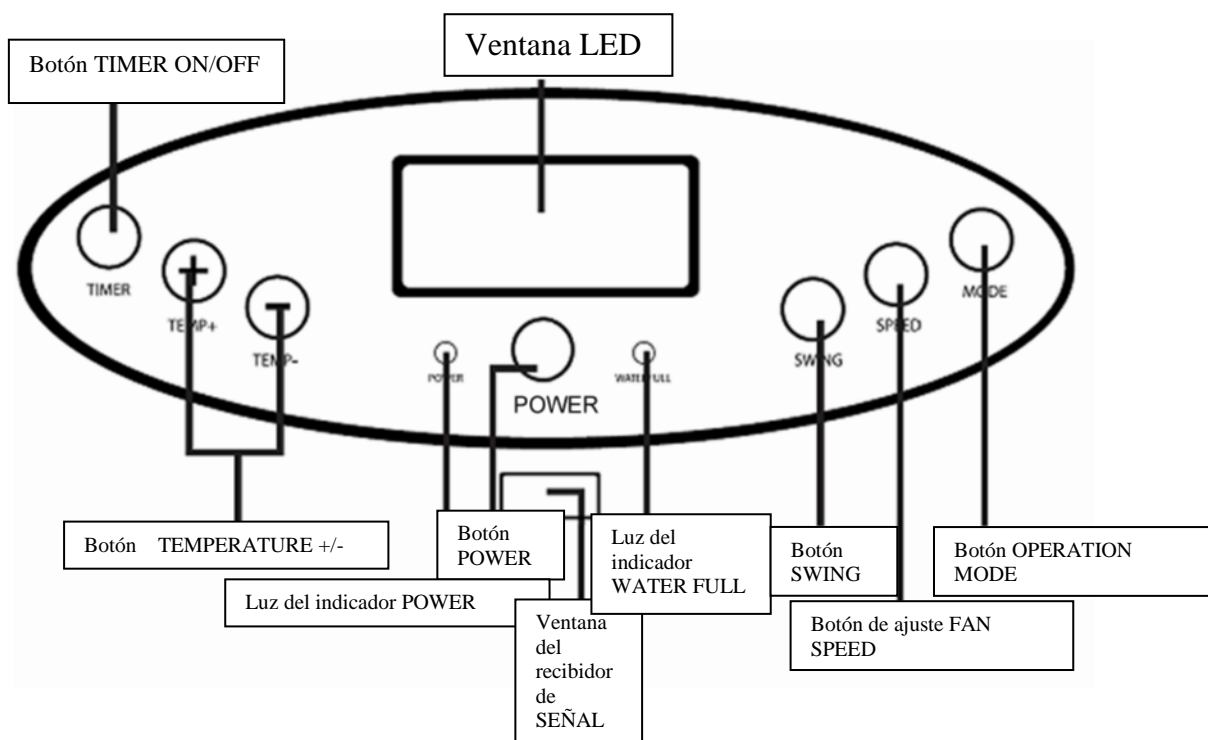
Accesorios		
Pieza	Nombre de pieza	Cant.
	Manguera de escape	
	Pinza de sujeción plana	
	Pinza de sujeción cuadrada	
	Tabla de montaje	1

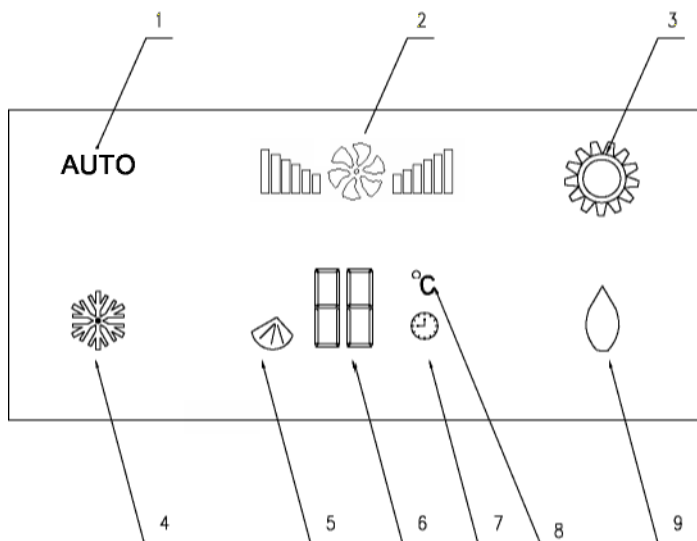
Fig.2

Después de desembalar, compruebe si los accesorios mencionados se incluyen, y compruebe sus funciones en la introducción para la instalación recogida en este manual.

Apariencia y Función del Panel de control



Pantalla de funcionamiento



1	Icono modo automático	Verde
2	Icono de selección de volumen de aire	Como se muestra
3	Icono modo calefacción	Rojo
4	Icono modo refrigeración	Verde
5	Icono oscilación	Verde (opcional)
6	Icono de figura de temperatura y tiempo	Verde
7	Icono temporizador	Naranja
8	Icono temperatura	Verde
9	Icono seco	Naranja

Introducción sobre el funcionamiento

Aviso:

- Rango de temperatura de funcionamiento:

CALEFACCIÓN MÁXIMA CALEFACCIÓN MÍNIMA

DB/WB (27/--- 0/---

REFRIGERACIÓN MÁXIMA REFRIGERACIÓN MÍNIMA

DB/WB () 35/24 16/12

1. Antes de utilizar

Compruebe si la manguera de escape se ha montado correctamente.

Precauciones para el funcionamiento de refrigeración y de deshumidificación:

- Al utilizar las funciones de refrigeración y deshumidificación, mantenga un intervalo de al menos 3 minutos

entre cada ON/OFF.

- Asegúrese de que la bomba de agua está montada correctamente.

- Asegúrese de que la fuente de alimentación cumple con los requisitos.

- Asegúrese de que la toma es para el uso de CA.

- No comparta una toma de corriente con otros aparatos.

- La fuente de alimentación ha de ser 220CA - 240V50Hz

2. Funcionamiento de refrigeración

- Pulse el botón "Mode" hasta que aparezca el icono "Cool".

- Pulse el botón "+" o "-" para seleccionar una temperatura ambiente deseada. (1 6 - 3 1)

- Pulse el botón "Fan Speed" para seleccionar la velocidad del viento.

3. Funcionamiento de deshumidificación

Pulse el botón "Mode" hasta que parpadee la "luz del indicador de deshumidificación"

- Ajuste la temperatura seleccionada para la temperatura ambiente actual menos 2.

(1 6-3 1)

- Ponga el motor del ventilador a velocidad del viento BAJA.

4. Funcionamiento de calefacción (esta función no está disponible para Unidades de sólo refrigeración)

- Pulse el botón "Mode" hasta que aparezca el icono "Heat".

- Pulse el botón "+" o "-" para seleccionar una temperatura ambiente deseada. (1 6 -3 1)

- Pulse el botón "Fan Speed" para seleccionar la velocidad del viento.

Funcionamiento del temporizador

Ajuste del temporizador ON:

- Cuando el aire acondicionado esté OFF, pulse el botón "Timer".

- El tiempo ON se puede regular en cualquier momento de 0-24 horas.

A continuación, seleccione el tiempo ON deseado utilizando los botones de temperatura para fijar incrementos de una hora.

Quando el número correcto de horas parpadee en la pantalla, confirme la selección pulsando de nuevo el botón TIMER.

Ajuste del temporizador OFF:

- Cuando el aire acondicionado esté ON, pulse el botón "Timer". A continuación, seleccione el tiempo OFF deseado utilizando los botones de temperatura para fijar incrementos de una hora.

Quando el número correcto de horas parpadee en la pantalla, confirme la selección pulsando de nuevo el botón

TIMER. - El tiempo OFF se puede regular en cualquier momento de 0-24 horas.

6 Drenaje de bomba de agua

La máquina está provista de una bomba de agua de evaporación automática. En la mayoría de circunstancias, la

bomba de agua de evaporación automática trabajará con el compresor para evaporar el agua.

. En circunstancias excepcionalmente húmedas, la unidad puede producir más agua de la que puede evaporarse,

en cuyo caso, siga el procedimiento para el drenaje por gravedad a continuación.

7. Drenaje por gravedad continuo

- Cuando se va a dejar de usar la unidad por un largo tiempo, quite el tapón de goma del orificio de drenaje en la parte inferior de la unidad, y conecte una manguera de drenaje a la pinza de fijación inferior. Toda el agua del tanque de agua se drenará.

NOTA:

- En el improbable caso de que se dañe la bomba de agua, el drenaje por gravedad se puede utilizar, y en esta condición, la bomba de agua no está activada. La unidad seguirá funcionando de manera eficiente.
- En esta condición, conecte una manguera de drenaje a la pinza de fijación inferior, a continuación, toda el agua del tanque de agua se drenará al exterior. Puede dejar la manguera de drenaje sujeta permanentemente a la toma o retirar el bloqueo de goma cuando el depósito esté lleno y la alarma de agua funcione.

8. Función de alarma de tanque de agua interno completo

El tanque de agua interno del aire acondicionado tiene un interruptor de seguridad de nivel de agua. Cuando el nivel del agua alcanza una altura prevista en el tanque de agua interno, se encienden todas las luces de la lámpara del indicador de agua.

Nota: es normal que la luz del indicador de llenado de agua se encienda cuando el tanque de acumulación de agua esté completo, ya que la unidad funciona a humedad ambiente relativa de hasta el 70%.

MANTENIMIENTO

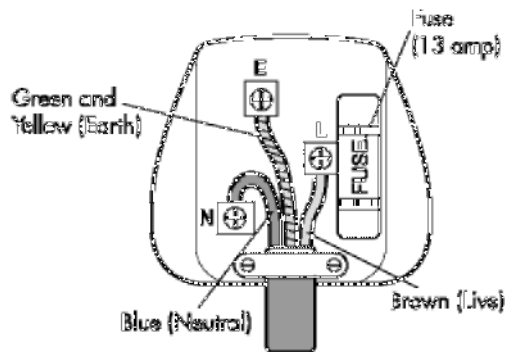
Antes de limpiar, apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica. El aparato se puede limpiar con un paño húmedo con una gota de detergente líquido para eliminar el polvo o la suciedad de la carcasa. No use detergentes o disolventes más fuertes, ya que pueden dañar el plástico.

Limpieza del filtro:

El filtro está situado en el panel posterior del aparato. Suelte la pinza para retirar, a continuación, quite el polvo y la suciedad con un limpiador de aspiradoras. El filtro debe limpiarse cada dos semanas para lograr un rendimiento óptimo.

Con un pincel seco de 1 " (25 mm), quite el polvo de las rejillas. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o por un técnico de servicio calificado. Si el enchufe de la red necesita ser reemplazado, haga lo siguiente:

- Conecte el cable marrón al terminal marcado con "L".
- Conecte el cable azul al terminal marcado con "N".
- Conecte el cable verde/amarillo al terminal marcado con el símbolo de tierra o "E".
- Asegúrese de que el cable de agarre está colocado correctamente (sobre la funda exterior del cable) y completamente apretado.



CÓDIGOS DE ERROR

Si los códigos de error aparecen en la pantalla, consulte la página Solución de problemas más adelante.

ALMACENAMIENTO DE FIN DE TEMPORADA

Antes de almacenar aparato, vacíe toda el agua del drenaje, y active el aparato en modo "sólo ventilador" durante unas horas para secar el interior a fondo. Limpie el filtro, desconecte el cable de alimentación, y guarde el aparato en su caja original en posición vertical.

DESECHO Y RECICLAJE

No debe desechar este aparato con la basura del hogar.

La mayoría de las autoridades locales disponen de sistema de recogida específico para los electrodomésticos y la eliminación es gratuita para el usuario final. Al sustituir un dispositivo existente con un nuevo dispositivo parecido a su distribuidor puede tomar el viejo aparato para su eliminación. Este acondicionador de aire contiene gas refrigerante R410a. Al final de su vida útil el desecho de este producto debe realizarse de acuerdo con las normativas locales.

LOCALIZACIÓN DE FALLOS

Si el CLIMATEASY 14 no funciona, haga lo siguiente:

Compruebe que el enchufe de alimentación está firmemente en el zócalo, y que la toma está encendida.

Cuando la unidad está activada habrá un retraso de alrededor de 1 minuto antes de que comience a funcionar.

- **La unidad se detiene en ejecución:**

La alimentación de red está desconectada o ha fallado

Se ha alcanzado la temperatura objetivo.

Se ha ajustado el temporizador.

El tanque de agua está lleno (el indicador WATERFULL se iluminará)

- **No se produce aire frío en el modo de**

refrigeración: La temperatura ambiente es

inferior a la temperatura configurada

La unidad se está descongelando (esto tomará unos pocos minutos, y después, se reanudará el funcionamiento)

El filtro está bloqueado

- **La refrigeración es deficiente en los días calurosos**

Demasiada luz solar directa está calentando la habitación

Las puertas o ventanas están abiertas, permitiendo que el aire caliente entre en la habitación.

Una gran cantidad de personas en la habitación (cada persona aporta aproximadamente 75 W de calefacción)

El equipo eléctrico de la habitación produce calor

- **La refrigeración es deficiente en los días fríos**

La bomba de calor sólo puede calentar con eficacia cuando la temperatura exterior es superior a 7 °C. La unidad no está diseñada como medio principal de las instalaciones de calefacción.

- **El control remoto no funciona:**

Compruebe que las pilas están colocadas correctamente y no están agotadas.

Asegúrese de que el control remoto apunta hacia la unidad principal cuando se está utilizando.

Solución de problemas

Problemas	Posibles causas	Soluciones sugeridas
1. LA UNIDAD NO ARRANCA AL PRESIONAR ON/OFF BOTÓN	- La luz del indicador de llenado de agua parpadea y el tanque de agua	Vierta el agua fuera del depósito de agua:
	- La temperatura ambiente es mayor que la temperatura ajustada. (Modo calefacción eléctrica)	Restablezca la temperatura
	- La temperatura ambiente es menor que la temperatura ajustada. (Modo refrigeración)	Restablezca la temperatura
2. No enfría lo suficiente.	- Las puertas o ventanas no están cerradas.	Asegúrese de que todas las ventanas y puertas están cerradas.
	- Hay fuentes de calor en el interior de la habitación.	Retire las fuentes de calor, si es posible
	- La manguera de aire de escape no está conectada o bloqueada.	Conecte o limpie la manguera de aire de escape
	-El ajuste de la temperatura es demasiado alto	Restablezca la temperatura
	- La entrada de aire está bloqueada.	Limpie la entrada de aire.
3. Apagado automático en modo calefacción	- Protección de calefacción, cuando la temperatura en la salida de aire supera los 70 grados, la unidad se apagará automáticamente.	Reinicie la unidad cuando haya una temperatura ambiente menor.
4. Ruidoso	- El suelo no está desnivelado o no es lo suficientemente plano	Coloque la unidad en una superficie plana y nivelada con el suelo si es posible
	- El sonido proviene del flujo del refrigerante dentro del acondicionador de aire	Es normal.
5. Código E0	Sensor de temperatura ambiente no apto	Vuelva a colocar el sensor de temperatura ambiente (la unidad también puede funcionar
6. Código E2	1.Humedad muy alta del RH70%.	- Es normal: el aire es demasiado húmedo: drene a mano y reinicie la unidad.

Nota: En caso de fallo, póngase en contacto con la tienda donde lo adquirió.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

	Climateasy 14	Climateasy 16	Climateasy 18
Dimensiones:	440x410x830 mm	410x400x865	410x400x865
Peso neto:	31kg	34kg	42kg
Alimentación:	240V	240V	240V
Consumo de potencia	1450 W	1880W	1950W
Consumo de potencia	1500W	1700W	1900W
Corriente de funcionamiento	6.6A	8.4	8.6
Corriente de funcionamiento	6.8A	7.7	8.3
Capacidad de calefacción:	4100W (14000btu)	4700W (16000btu)	5200W (18000btu)
Capacidad de refrigeración:	4100W (14000btu)	4200W (14500btu)	4900W (17000btu)
Capacidad de deshumidificación	36	43	70
Temperatura de trabajo	16 - 32 °C	16 - 32 °C	16 - 32 °C
Temperatura de trabajo	7 - 27 °C	7 - 27 °C	7 - 27 °C
Flujo de aire:	450 m3/h	500 m3/h	500 m3/h
Refrigerante:	R410a (620 g)	R410a (800g)	R410a (1020 g)

GARANTÍA DEL SERVICIO

Cottage Stores LLP garantiza que el producto no tiene defectos en materiales y mano de obra durante un período de doce meses.

Si esta unidad funciona en condiciones distintas a las recomendadas, en tensiones distintas a la tensión indicada en la unidad, o se efectúa cualquier intento de reparar o modificar la unidad, se anulará la garantía. **Recuerde:** cualquier intento de alargar el tubo de escape anulará la garantía.

El producto que usted compra a veces puede diferir ligeramente de las ilustraciones. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no les afecta. Si tiene algún problema con este producto, **en primer lugar llame al establecimiento donde lo adquirió.**

Koolbreeze Division
Cottage Stores LLP
Claverdon Cottage
The Green, Claverdon CV35 8LL
United Kingdom